

HUASHUO HANYU ZOUXIANG SHIJIE

话说 汉语 走向世界

陆俭明 著



创于1897

商务印书馆
The Commercial Press

HUASHUO HANYU ZOUXIANG SHIJIE

话说 汉语 走向世界

陆俭明 著

 商务印书馆
The Commercial Press

2019年·北京

图书在版编目(CIP)数据

话说汉语走向世界/陆俭明著. —北京:商务印书馆,
2019

ISBN 978-7-100-17106-9

I. ①话… II. ①陆… III. ①汉语—对外汉语教
学—教学研究 IV. ①H195.3

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2019)第 034752 号

权利保留,侵权必究。

话说汉语走向世界

陆俭明 著

商务印书馆出版

(北京王府井大街 36 号 邮政编码 100710)

商务印书馆发行

北京艺辉伊航图文有限公司印刷

ISBN 978-7-100-17106-9

2019 年 5 月第 1 版

开本 880×1230 1/32

2019 年 5 月北京第 1 次印刷 印张 6 1/2

定价:28.00 元

目 录

引言 / 1

第一讲

从苏州“世界语言大会”谈起 / 3

- 一 2014年的苏州“世界语言大会” / 3
- 二 语言能力具体指什么? / 6
- 三 测定个人语言能力的依据是什么? / 8
- 四 如何衡量国家语言能力? / 9
- 五 为什么要强调提升语言能力? / 10
- 六 如何提升语言能力? / 13
- 七 “一带一路”建设需要语言铺路搭桥 / 15

第二讲

汉语正走向世界 / 20

- 一 汉语教学出现了很好的发展势头 / 20
- 二 要明确认识汉语教学的学科性质 / 22
- 三 树立正确的汉语教学的指导思想 / 24
- 四 建立、开拓和加强汉语教学本体研究 / 25

第三讲

汉语教学必须重视汉语书面语教学 / 31

- 一 关于书面语 / 31

- 二 汉语教学中书面语教学的地位 / 32
- 三 国外汉语学习者书面语能力的考量标准 / 34
- 四 汉语书面语教学要抓好三个环节 / 35
- 五 学习掌握汉语书面语的关键是抓好汉字教学 / 40
- 六 有效进行汉字教学，提高汉字教学的成效 / 46

第四讲

认清汉语教学与文化教育的关系 / 48

- 一 文化指什么？ / 48
- 二 对文化传播的总体认识 / 51
- 三 汉语教学与中华文化的国际传播 / 55
- 四 汉语教学中文化的呈现方式与呈现心态 / 60
- 五 国人形象是中华文化传播的一个关键因素 / 61
- 附录 / 64

第五讲

“大华语”概念适应汉语走向世界的需要 / 67

- 一 从现代汉语规范化说起 / 67
- 二 提出“大华语”概念的事实根据 / 71
- 三 在汉语教学中引入“大华语”概念的好处 / 74
- 四 “大华语”概念适应汉语走向世界的需要 / 76
- 五 “大华语”概念带来的新的思考 / 77

第六讲

汉语教学“本土化”问题 / 79

- 一 汉语教学“本土化”的提出 / 79
- 二 汉语教学的“本土化”主要应体现在具体教学过程中 / 82
- 三 汉语教学“本土化”的前提是实现汉语教师本土化 / 83

- 四 关于汉语教材的“本土化”“国别化” / 85
- 五 关于“区域性”汉语教学 / 86
- 六 呼吁普适化、高质量汉语教材早日诞生 / 88

第七讲

关于汉语教学法——以汉语语法教学为例 / 91

- 一 怎么看待教学法? / 91
- 二 汉语教学中的语法教学 / 94
- 三 语法教学着重教什么? / 97
- 四 语法教学怎么教? / 98
- 五 讲解时要善于运用比较的方法 / 105

第八讲

汉语教师应有的素质与基本功 / 111

- 一 学科性质决定需要建设一支高素质的汉语教师队伍 / 111
- 二 汉语教师需具有的知识结构 / 112
- 三 汉语教师需具备的能力结构 / 114
- 四 汉语教师应有的思想心理素质 / 118
- 五 汉语教师应有的汉语言文字方面的基本功 / 120

第九讲

汉语教学需要语言学理论的支撑 / 125

- 一 汉语教师得有些理论基础 / 125
- 二 认真学习并掌握好四门基础课的内容 / 125
- 三 有必要学好结构主义语言学理论 / 126
- 四 需要学一些当代语言学前沿理论 / 128
- 五 用语言信息结构理论重新分析“把”字句 / 130
- 六 构式语法理论在汉语教学中的用处 / 143

- ： 七 附带说说专业论著的阅读 / 146

第十讲

教汉语、学汉语最好对汉语要有这样的认识 / 148

- ： 一 汉语是目前世界上历史久而基本上未被分化的语言 / 148
二 汉语有复杂的方言 / 149
三 记录汉语的书面符号是形、音、义融为一体的方块汉字 / 152
四 汉语属于非形态语言，是语用强势语言 / 153
五 汉语是节律性很强的语言 / 159

第十一讲

汉语教学急需什么样的研究成果 / 162

- ： 一 汉语教学迫切需要的研究成果 / 162
二 在汉语教学中教师经常会遇到的两种情况 / 163
三 目前可供汉语教学用的汉语辞书状况 / 164
四 需要加强词语和句法格式的用法研究 / 172
五 当前汉语教学最迫切需要的辞书 / 175
六 成果从何而来？ / 193

第十二讲

汉语走向世界的标志和根本条件 / 195

- ： 一 汉语走向世界是顺应了国际形势发展的趋势 / 195
二 语言传播的目的 / 196
三 语言传播成功的条件 / 197
四 汉语国际传播成功的标志 / 202
五 共同为汉语走向世界而努力 / 206

引言

语言最本质的功能是传递信息。所以，语言能成为“人类文明世代相传的载体”，语言能成为“人类相互沟通理解的钥匙”，语言能成为不同国家、不同民族“文明交流互鉴的纽带”。

任何一种语言作为外语的教学，实际上都是一种相互沟通理解的教育。分属不同国家或者不同民族的甲/A和乙/B，彼此进行交际，无非有四种方式：（一）彼此用第三种语言进行交际；（二）彼此都用甲/A的语言进行交际；（三）彼此都用乙/B的语言进行交际；（四）彼此既能自由地用甲/A的语言又能自由地用乙/B的语言进行交际。在这四种情况中，最不理想的是第（一）种情况，在这种情况下交流，在互相了解与理解上会大打折扣，更不便于情感的交流。最理想的是第（四）种情况，基本上可以做到彼此完全交流，而且能进行最好的情感交流。第（二）种、第（三）种情况，只要不是带有强迫性的，那是在无可奈何的情况下彼此都愿意接受的交流方式，尽管在互相了解与理解上会受一些影响。上述情况，都是由“语言具有情感性”这一点决定的。

随着当今人类进入信息时代，语言、语言能力、语言教育在全球各个国家都占有越来越重要的地位而备受重视。随着中国综合国力不断提升，在国际事务中的作用越来越增强，在国际上的地位越来越高，作为世界上最大语种之一的汉语走向世界，这既是中国人和全球华人的共同愿望，也越来越成为其他国人的愿望。因为对

其他国人来说，学习、掌握了汉语就意味着掌握了与世界五分之一人口交流互鉴的机会，就意味着能进入古老深邃、多姿多彩的中国文化宝库，也就意味着拿到了进入拥有 13 亿多人口^①的庞大市场的钥匙。汉语走向世界可以说已成为历史的必然，而越是在这样的情况下，越需要对“汉语走向世界”有一个全面、正确的认识与理解——不只汉语教师要有全面、正确的认识与理解，全体国人和全球华人都要有全面、正确的认识与理解；不只国外的汉语学习者要有全面、正确的认识与理解，各国民众最好也能有全面、正确的认识与理解。而这都将有助于汉语稳步而又健康地走向世界。这也正是我撰写《话说汉语走向世界》这本小书的目的和出发点。那是因为正如我在前面已经说过的，“任何一种语言作为外语的教学，实际上都是一种相互沟通理解的教育”，开展汉语作为外语教学（包括在国内开展的对外汉语教学、在境外开展的汉语国际教育与华文教学）实际也是开展“相互沟通理解的教育”。

2017 年我国提出了“构建人类命运共同体”的构想，这是人类发展的必由之路，获得越来越多国家的支持和点赞。而在构建人类命运共同体的过程中，包括汉语教学在内的世界上任何语言作为外语的教学都将会在构建人类命运共同体的进程中起着促进相互沟通理解教育的作用。因此外语教学界的同人阅读本书也将会有一定裨益。

我书中的认识难免会有不当之处，竭诚欢迎广大读者提出宝贵意见。在这里我要感谢商务印书馆周洪波总编辑，是他的提议推动我撰写这本小书。

^① 中国最新人口数据显示，2018 年中国人口总人数约为 13.9008 亿。来源：www.phb123.com，查询时间：2018 年 1 月 8 日。

第一讲

从苏州“世界语言大会”谈起

一 2014 年的苏州“世界语言大会”

汉语走向世界，这是顺应时代发展的需要。为什么这样说呢？我们不妨从 2014 年苏州“世界语言大会”说起。

2014 年 6 月 5 日至 6 日，在中国江苏苏州美丽的太湖之滨的太湖国际会议中心，隆重举行了“世界语言大会”。大会主题是“语言能力与人类文明和社会进步”。这届世界语言大会是由中国政府和联合国教科文组织共同举办的，由中华人民共和国教育部、中国国家语言文字工作委员会、中国联合国教科文组织全国委员会、江苏省人民政府联合主办，由江苏省语言文字工作委员会、江苏省教育厅、苏州市人民政府、中央电视台具体承办。与会代表有 400 余位，来自 100 多个国家和地区。举办这样一次世界语言大会，这无论在中国历史上还是在联合国历史上，都是前所未有的。

中国政府和联合国对这次世界语言大会都高度重视。中国政府的有关领导和联合国教科文组织的有关领导都亲临大会并分别在开幕式上致辞或做报告。他们在致辞或报告中分别指出，语言文字是人类文明代代相传的载体，是打开沟通理解之门的钥匙，是促进文明交流互鉴的纽带，越来越成为促进人类全面发展和社会进步的重要力量。当今世界正处于一个多样文明交融互通的时代，不同语言

文化的交流合作已成为时代的迫切需要。各国应尊重他国语言文化特色和优势，相互借鉴，取长补短，共享人类语言文化成果，使友好合作的社会基础更加坚实；构建优质语言教育体系，创新教育理念和教学方法，保障人人都有接受语言教育的机会；积极开展科学研究，加强国际合作，为语言文字的开发、保护、利用和可持续发展提供支撑；完善语言文字法律法规体系和规范标准体系，促进社会语言生活健康发展。在会上与会者都强调了语言的重要性，同时强调每种语言都是平等的，相互联系的；认为每种语言都是人们相互理解、进行写作和表达现实世界的思想源泉和力量；所有语言都是人类权利和尊严的基础，是增强社会凝聚力、协同行动的渠道；通过语言，可以认识世界，而且可以使世界变得更好。所以要积极推动“多语世界中的教育”，强调多语制是发展语言能力的一个重要条件，也是包容和社会凝聚力的一种力量，也是构成全球公民的基础。语言不仅表达世界，语言还可以塑造世界。人类发展需要不断获得新视野，关键就在于加强语言能力提升和个性语言教育。

两天会议，与会代表紧紧围绕着“语言能力与人类文明和社会进步”这一主题，就“语言能力与社会可持续发展”“语言能力与语言教育创新”和“语言能力与国际交流合作”三个议题各抒己见，认真讨论，最后达成《世界语言大会苏州共识》，全文如下：

世界语言大会苏州共识

（2014年6月6日，中国苏州）

世界语言大会于2014年6月5日至6日在中华人民共和国江苏省苏州市举行。全体代表感谢中国政府与联合国教科文组织合作，为举办此次盛会所做出的慷慨贡献。会议代表围绕“语言能力与人类文明和社会进步”这一主题，就语言能力与社会可持续发展、语

言能力与语言教育创新、语言能力与国际交流合作等议题进行了认真讨论，并达成了以下共识。

一、语言能力与社会可持续发展

语言是人类文明世代相传的载体，是相互沟通理解的钥匙，是文明交流互鉴的纽带。作为推动历史发展的重要力量，语言对于激发个体潜能，实现 2015 后全球发展新目标至关重要。语言能力是激发文化活力，促进认知发展，推动社会进步和经济繁荣的根本因素。

采取措施提升全体公民多种语言的能力，将有助于满足日益显现的全球社会需求。语言能力包括母语能力、国家通用语言能力、区域以及国际交流语言能力等。

二、语言能力与语言教育创新

以科学研究带动语言教育创新，从而提升语言能力。研究领域包括：人脑语言机制、信息交流技术（ICT）、有效教学法和基于母语的多语教学。

使用学习者的母语开展教学，是提高教学效果、促进身份认同的重要基础，母语教育应该应用在初期教育阶段。家庭和社区在母语学习中发挥着重要作用。手语和盲文应得到尊重并在教育中得到使用。各民族和土著民为使他们的语言世代相传所付出的努力，对一个公正和富有成效的世界亦很重要。教师教育是提升语言能力的一项重要投入。

三、语言能力与国际交流合作

促进人民、机构、国家之间的交流和学习是提升语言能力的重要途径，语言能力的提升也有利于促进人民、机构、国家之间的交流和文明互鉴。网络空间应体现世界的语言多样性，各语言社区都应该从信息交流技术中受益。

呼应国家、土著民以及移民社区需要的语言政策和实践，可以

为一个全球化社会的和平共处增进有效沟通。

《世界语言大会苏州共识》篇幅不长，不到 800 字，但内涵丰富，论述系统，概括全面，明确而清晰地说明了，“语言是人类文明世代相传的载体，是人类相互沟通理解的钥匙，是人类文明交流互鉴的纽带”，以引导人们认识在当今社会提升语言能力的重要性。

二 语言能力具体指什么？

苏州世界语言大会彰显了在当今时代语言能力、语言教育对国家、对个人的重要意义。苏州世界语言大会有一个情况需要在这里说一下，那就是来自 100 多个国家的 400 多位与会者中，大约 90% 都是各国各级政府的有关官员，而学者专家只占 10%。学者专家的任务是对语言能力和语言教育与人类文明的关系、与社会进步的关系、与经济的关系、与各国间的交流合作之间的关系，以及各种相关问题加以阐释，让官员们明了。这也表明这次大会的根本目的是要唤起各国各级政府重视语言能力和语言教育问题。

那么“语言能力”该如何理解？“语言能力”具体指什么？《苏州共识》指出：“语言能力包括母语能力、国家通用语言能力、区域以及国际交流语言能力等。”这是就个人语言能力而言的。实际上语言能力包括国民个人的语言能力、国民整体的语言能力和国家的语言能力。国民个人的语言能力是国家语言能力的基础，因此我们首先要了解国民个人语言能力的内涵。

国民个人的语言能力应分不同的层面：

（一）首先是指母语能力，国家通用语言能力，同时包括外语能力。

（二）母语能力也好，国家通用语言能力也好，外语能力也好，一般都会包含口语能力和书面语能力。

（三）无论是母语、国家通用语言还是外语，其口语能力都包括听的能力和说的能力，书面语能力都包括阅读能力和表达能力。

（四）由于我们现在是处在一个信息化时代，所以还得包括使用电脑击键的能力。

（五）就母语为汉语的中国人来说，还得包括一定的文言文阅读能力。这一语言能力可以不要求所有的以汉语为母语的中国国民都具备；这一语言能力当然也可以包括在母语书面语能力之中，单独提出来只是为了引起人们重视。

上面说了，国民个人的语言能力是国家语言能力的基础。如果只有少部分人有较强的语言能力，那么这个基础就很小，国家语言能力就强不到哪里去，所以我们还必须关注全民整体的语言能力。一个人的语言能力的强弱，并不只是跟语言有关，事实上跟他所拥有的知识面、跟他所具有的文化水平有很大的关系。显然，全民语言能力的强弱就取决于全民受教育的程度，取决于全民文化水平的高低，取决于学习掌握母语书面语、学习掌握外语的国民在全体国民中所占的比例的大小。一个文盲充斥的国家或民族，全民的语言能力肯定很弱很弱。

对于语言能力，更需关注国家语言能力。国家语言能力除了涵盖国民个人的语言能力和全民整体的语言能力之外，还指国家掌控和处理好国家语言文字规划、国家语言文字政策、语言教育（包括母语教育与外语教育）、语言人才管理的能力，掌控和处理好国家通用语言与国内多语种的关系、国家通用语言与多方言的关系、国家通用语言与外语的关系等方面的能力，国家处理内外事务的能力。

三 测定个人语言能力的依据是什么？

一个人的语言能力首先要看他的母语能力特别是国家通用语言能力。如何具体评测一个人的母语能力特别是国家通用语言能力呢？

一个人的母语能力既包括母语口语能力和素养，又包括母语书面语能力与素养。在中国，评测一个人的母语（汉语）语言能力，大致可以依据以下几方面：

（一）能说普通话，当然一般只能是带乡音的普通话（以往所谓的“蓝青官话”）；要求说话流畅，发音基本准确，能达到普通话水平测试等级标准的二级乙等水平。

（二）在语言理解方面，无论听或者读，能一下子抓住对方表达的主要内容，具有获取新的信息和知识的能力。具体说，首先要求能基本听懂、看懂；进一步要求，能一下子抓住人家的讲话或书写文本所表达的主要内容；再进一步要求，能品鉴一席讲话、一篇文章，它好，好在哪儿，不好，不好在哪儿。

（三）在语言表达方面，无论说或者写，具备运用汉语、汉字完成在自己的工作、学习范围内传递信息、表达自己思想情感的能力。具体说，首先能做到文从字顺，条理清楚，词语的运用和标点的使用基本正确，没有错别字；进一步，要求在语言表达上做到准确、简洁、得体、到位，有逻辑性；再进一步，能懂得在什么场合、什么情景下，当表达什么意思时，需要选用什么样的文体框架、什么样的词语、什么样的句式、什么样的句调及语气。

（四）具有一定的纠错能力——特别在书面语方面，无论是看别人的或是自己的文字，能凭语感初步判断词语使用的好坏，句子运用的正误与好坏，并具有改正的能力。

（五）汉语为母语的中国人能阅读一般的文言文。

(六) 能较熟练地使用电脑。

以上只说了对一个人的母语能力或国家通用语言能力的测定。一个人的语言能力还应包括外语能力。如何测定外语能力？这将由外语学界的学者专家去陈述。

四 如何衡量国家语言能力？

国家语言能力的强弱，一般从以下几个方面来加以衡量：

(一) 国家上上下下，特别是高层领导，其语言意识，特别是国家语言意识如何。

(二) 国家全民的整体语言能力如何，这包括社会整体的母语能力和国家通用语言能力如何、社会整体的多语能力如何。

(三) 国家对语言立法（包括法律、法规）的工作做得如何，国家对有关语言文字的法律、法规贯彻实施得如何。

(四) 国家对语言规划、语言政策的制定和贯彻实施做得如何。

(五) 国家开展语言教育、创新语言教育的能力如何。

(六) 国家通用语言文字的推广程度如何，国家对国家通用语言文字与少数民族语言文字的关系处理得如何，国家对国家通用语言文字与各方言的关系处理得如何。

(七) 国家对语言学科的建设力度如何。

(八) 国家对语言资源的掌控、开发、利用的力度如何。

(九) 国家对语言信息资源的获取能力、储备能力、利用和保护能力如何。

(十) 国家在处理海内外各种事务中所需要的语言能力，包括掌握利用语言资源、提供语言服务、处理语言问题的能力如何。

(十一) 国家储备、掌控、管理和使用语言人才的能力如何。

(十二) 国家的国防语言能力如何，包括军队所需的“通用语种”和“复合语种”掌握程度如何，维护国家安全利益所需的“特需语种”掌握程度如何，应对反恐、缉毒、维和、救灾等紧急情况所需的“应急语种”掌握程度如何。

五 为什么要强调提升语言能力？

要知道，当今我们是处在一个大数据、云计算、网络化、智能化、全球化、万物互联（Internet of Things，简称 IoT）、人类逐步走向太空的信息时代。这要求我们要用世界的眼光从国际视野来思考问题。对于语言能力与语言教育，我们也需要用世界的眼光从国际视野来思考。这主要是要认识到，在当今社会，语言能力已成为国家和个人发展的重要因素。高科技的迅速发展、经济的全球化、信息高速公路的大普及，带来了全球性的商品流、信息流、技术流、人才流、文化流，国家与国家之间、地区与地区之间的交流日益频繁，而且日趋多样化。要让这一条条细流汇合成畅通无阻的洪流，语言能力是一个不可缺少的必备条件。从另一个角度说，影响世界各国广泛交流的一个重要因素就是语言。显然，这种时代变化要求个人与国家要具备更高、更多元的语言能力和高水平的语言教育能力。曾任联合国秘书长的安南先生就这样说过：“21 世纪的年轻人起码要掌握三种语言，这样才能适应社会发展的需要。”这是很有前瞻性的看法。如今的现实也告诉人们，个人的语言能力已关涉到一个人的生存与发展，已成为与他人竞争的一个先决性条件。社会各招聘单位对应聘人员首先进行考核的不是他的专业知识，而是他的语言能力。这种语言能力，不仅包括母语语文素养及其口语、书面语的表达能力，也包括外语能力与水平。国家语言能力则已关涉